



# Asamblea General

Sexagésimo noveno período de sesiones

**90<sup>a</sup>** sesión plenaria

Viernes 15 de mayo de 2015, a las 10.00 horas

Nueva York

Documentos oficiales

Presidente: Sr. Kutesa . . . . . (Uganda)

*En ausencia del Presidente, el Vicepresidente, Sr. Imnadze (Georgia), ocupa la Presidencia.*

*Se abre la sesión a las 10.05 horas.*

## Tema 136 del programa (continuación)

### Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas (A/69/722/Add.6)

**El Presidente interino (habla en inglés):** Antes de pasar al tema que figura en nuestro orden del día, y con arreglo a la práctica establecida, quisiera señalar a la atención de la Asamblea General el documento A/69/722/Add.6, en el que el Secretario General informa al Presidente de la Asamblea General de que, desde la publicación de su comunicación que figura en el documento A/69/722/Add.5, Granada ha efectuado el pago necesario para reducir la suma que adeuda a un nivel inferior al especificado en el Artículo 19 de la Carta.

¿Puedo considerar que la Asamblea General toma debida nota de la información contenida en el documento A/69/722/Add.6?

*Así queda acordado.*

## Tema 69 del programa (continuación)

### Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria y de socorro en casos de desastre que prestan las Naciones Unidas, incluida la asistencia económica especial

#### c) Asistencia económica especial a determinados países o regiones

#### Proyecto de resolución (A/69/L.66)

**El Presidente interino (habla en inglés):** La Asamblea General reanudará ahora el examen del subtema c) del tema 69 del programa a fin de adoptar una decisión sobre el proyecto de resolución A/69/L.66, titulado “Fortalecimiento del socorro de emergencia, la rehabilitación y la reconstrucción en respuesta a los efectos devastadores del terremoto en Nepal”. Los miembros recordarán que la Asamblea celebró el debate sobre el tema 69 del programa y sus subtemas a) a c) en sus sesiones plenarias 69<sup>a</sup> y 70<sup>a</sup>, los días 11 y 12 de diciembre de 2014.

Doy las gracias a todos los presentes por haber asistido a esta importante sesión sobre la situación humanitaria urgente que afecta a Nepal y la región circundante

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>).

15-14226 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



tras el devastador terremoto ocurrido el 25 de abril y el posterior terremoto del 12 de mayo.

Quiero expresar mi más sentido pésame a todos los que se han visto afectados por esa tragedia terrible, incluidas las familias de quienes perdieron la vida en Nepal, la India, China y Bangladesh.

Encomio el liderazgo demostrado por el Gobierno de Nepal y sus constantes esfuerzos por hacer frente a esa difícil situación. Asimismo, doy las gracias a todos los Estados Miembros, incluidos los países vecinos, y a las organizaciones que han respondido a la crisis.

Casi tres semanas después del terremoto inicial, la situación en Nepal sigue siendo motivo de gran preocupación. En numerosos lugares, las condiciones sobre el terreno son terribles, y la labor de socorro ha sufrido un grave revés tras el segundo terremoto ocurrido a principios de esta semana. Si bien los esfuerzos de recuperación y rehabilitación a largo plazo desempeñarán un papel crucial en la reconstrucción de Nepal, existen preocupaciones inmediatas que deben contar con el pleno apoyo de la comunidad internacional.

En primer lugar, las necesidades humanitarias en el país son urgentes y considerables. Con aproximadamente 2,8 millones de personas desplazadas, el suministro de alojamiento reviste la máxima importancia. Deben realizarse todos los esfuerzos a fin de asegurarse de que las personas que viven en espacios abiertos tengan acceso a un albergue básico lo antes posible. Muchos de los desplazados también necesitan asistencia alimentaria de manera imprescindible.

En segundo lugar, el acceso a la atención sanitaria, el saneamiento y los servicios de higiene son prioridades fundamentales que deben atenderse. Como hemos aprendido de desastres naturales semejantes, el aumento de la mortalidad, la morbilidad y los brotes de enfermedades transmisibles pueden prevenirse mediante el acceso a los servicios básicos de salud y al agua potable. Es indispensable mejorar los servicios de saneamiento y de higiene con el fin de evitar los posibles brotes de cólera y diarrea, y prevenir así una segunda oleada de muertes.

En tercer lugar, además de las necesidades de los centros urbanos, las personas desplazadas de las aldeas rurales deben poder regresar a sus hogares antes del comienzo de la temporada de siembra. Si no se permite a la población volver a sus aldeas respectivas para la siembra ello podría tener consecuencias graves para la seguridad alimentaria del país.

Por último, al coordinar nuestros esfuerzos de socorro, debemos tener presente que solo hay una pequeña oportunidad de ayudar a las comunidades afectadas. Como la estación de los monzones comienza en junio, es de suma importancia que se inicien esfuerzos amplios de socorro con la mayor rapidez y eficacia posibles.

Desde el terremoto inicial, la comunidad internacional ha llevado a cabo esfuerzos muy importantes para respaldar al pueblo de Nepal. A pocas horas del desastre, los países vecinos y otras naciones de todo el mundo desplegaron numerosos medios, personal y artículos de socorro. Hasta la fecha, más de 40 Estados Miembros han prometido prestar apoyo al llamamiento urgente por el terremoto de Nepal que formuló la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, mientras decenas más han proporcionado personal y asistencia en especie, hospitales de campaña, frazadas y equipos de búsqueda y salvamento. Encomio a todos los que han demostrado su solidaridad para con el pueblo y el Gobierno de Nepal tras esta terrible catástrofe. Insto a que sigan prestando su apoyo constante.

Tiene ahora la palabra el Secretario General, Excmo. Sr. Ban Ki-moon.

**El Secretario General** (*habla en inglés*): En las últimas tres semanas, la vida de 8 millones de nepaleses ha cambiado de manera irreconocible. En primer lugar, el 25 de abril se registró un terremoto de magnitud 7,8, que dejó a alrededor de 8.000 personas muertas y más del doble de esa cifra de personas heridas. Poco más de dos semanas después, el 12 de mayo, se produjo un segundo terremoto de magnitud 7,3. Ese gran terremoto causó la muerte a decenas de personas y dejó heridas a más de 2.000 personas. Quisiera expresar mis sinceras condolencias a todos los que perdieron a seres queridos como familiares, amigos y colegas.

Una catástrofe de esta intensidad afecta a todas las comunidades y a todos los sectores de la sociedad. Aproximadamente 400.000 viviendas fueron destruidas y otras 280.000 resultaron dañadas. Cientos de miles de personas quedaron sin hogar y con la necesidad urgente de alojamiento de emergencia, alimentos, agua potable y servicios de salud. Los terremotos afectaron 39 de los 75 distritos de Nepal. Algunas de las aldeas más afectadas se encuentran en los lugares más remotos, en la cima de las bellas y majestuosas montañas de Nepal. Lamentablemente, el número de personas muertas aún sigue creciendo a medida que los trabajadores que prestan asistencia humanitaria llegan a esas comunidades.

El Gobierno de Nepal ha dirigido los esfuerzos de respuesta, y las Fuerzas Armadas de Nepal han

desempeñado un papel fundamental para localizar a personas en zonas remotas aisladas de la ayuda. En los primeros días, los equipos de búsqueda y salvamento del ejército nepalés evacuaron a más de 2.400 personas de comunidades aisladas y las trasladaron a Katmandú y Pokhara. El ejército movilizó a alrededor de 10.000 efectivos para respaldar la operación de socorro. Dentro de las 24 horas, desplegamos un equipo de las Naciones Unidas encargado de la coordinación de la evaluación de desastres a fin de apoyar los esfuerzos del Gobierno. Entre otras cosas, el equipo ayudó a coordinar el arribo y el despliegue de 76 equipos de búsqueda y salvamento procedentes de 31 países, los cuales llegaron en los días siguientes. Participaron más de 1.870 miembros del personal médico y de rescate y casi 120 perros de búsqueda. Doy las gracias a todos los países y organizaciones que enviaron apoyo en esas horas decisivas posteriores al terremoto, incluidos los Estados miembros de la Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional, la Unión Europea y otras instituciones multilaterales.

Casi tres semanas después del primer terremoto, el personal internacional de búsqueda y salvamento y los equipos médicos se están ya yendo de Nepal, pero las operaciones humanitarias se están intensificando. La Secretaria General Adjunta Valerie Amos acaba de regresar de la zona del desastre. Los artículos de socorro están ingresando al país con mayor rapidez. Las rutas a través de las cuales se presta la asistencia son cada vez más accesibles. Los organismos humanitarios y sus asociados confían en la resiliencia de las comunidades locales. Están trabajando en el plano local a fin de obtener ayuda para los más vulnerables. Usan todos los medios posibles para llegar a las comunidades que no tienen acceso a las redes de transporte. Los miembros de la Asociación de Montañistas de Nepal están subiendo hasta las comunidades más remotas para distribuir materiales de socorro en los lugares a los que no se puede acceder por carretera ni por aire. En total, se ha llegado a más de 1 millón de personas con alimentos, y se ha proporcionado agua potable a más de 350.000 personas. A más de 150.000 familias se les han suministrado materiales para construir refugios de emergencia. Los equipos sanitarios de emergencia están presentes en todo el país. Se han facilitado carpas de atención médica a muchos de los 26 hospitales y más de 900 centros de salud que quedaron dañados. Con la asistencia humanitaria se han logrado mejoras, pero debemos esforzarnos más.

Debido al inicio de la estación de los monzones en junio, es urgente asegurarnos de que casi medio millón de personas tengan un refugio de emergencia antes de

que comiencen las lluvias torrenciales. Las lluvias intensas y el granizo ya están afectando a las personas que viven en tiendas de campaña. La estación de los monzones es también la temporada de siembra. Si los agricultores no pueden preparar la tierra ni sembrar los campos, la cosecha del año próximo se verá profundamente afectada. La estación de los monzones también aumentará el peligro del cólera y otras enfermedades transmitidas por el agua. Algunas zonas de Nepal han perdido casi todas sus instalaciones de agua y saneamiento. Existe el peligro concreto de que las fuertes lluvias puedan causar una epidemia importante.

No puedo dejar de insistir en la importancia de obtener asistencia en las próximas semanas, entre otras cosas agua potable y suministros destinados al saneamiento, para todos los necesitados. También se necesita con urgencia la prestación de apoyo a fin de generar empleo de emergencia, promover la recuperación económica local y garantizar el apoyo para obtener medios de subsistencia. Incluso mientras encaramos esas necesidades apremiantes, debemos mirar hacia delante, preocupándonos de que continúe la asistencia de emergencia a fin de respaldar la recuperación y el desarrollo. El socorro de emergencia nunca es suficiente. Es importante salvar vidas, pero los habitantes también tienen que poder mantener sus medios de subsistencia. Ellos quieren un futuro. Las intervenciones en efectivo y el empleo de emergencia ofrecen un respaldo provisional, pero los esfuerzos encaminados a estimular a la pequeña y mediana empresa, así como la utilización de capacidades y materiales locales, aportarán beneficios considerables.

Nepal ha quedado destruido. Se han esfumado años de avances en materia de desarrollo. Decenas de miles de personas que habían salido de la pobreza corren el peligro de volver a caer en ella. Los servicios sociales básicos, en particular la atención sanitaria y la educación, han quedado interrumpidos. Los sectores de la vivienda, la generación de energía, las comunicaciones y el turismo han sufrido gravemente. Del fomento de la concienciación y la reducción de riesgos en los esfuerzos de reconstrucción se extraen unas lecciones muy claras.

El Gobierno, la Unión Europea, los bancos de desarrollo y las Naciones Unidas están deliberando al respecto, y ya se está planificando una primera evaluación de las necesidades posteriores a la catástrofe. Esta evaluación, que abarca tanto las pérdidas económicas como sociales, permitirá reunir a los asociados en torno a un único plan de recuperación impulsado por el Gobierno. La experiencia ha demostrado que el período posterior a la catástrofe es una oportunidad para reevaluar

las vulnerabilidades y hacer una mejor reconstrucción. Por tanto, si queremos proteger al país frente a futuras pérdidas, nuestra labor en Nepal debe ser ambiciosa, a largo plazo y con conocimiento de los riesgos.

Esta es la primera gran catástrofe natural desde que en marzo se firmara el acuerdo internacional sobre la reducción del riesgo de desastres en Sendai. Un componente clave de ese acuerdo fue el compromiso de adoptar una estrategia de recuperación caracterizada por la resiliencia en caso de producirse una catástrofe. Ahora debemos ayudar a Nepal a plasmar este nuevo marco mundial en medidas concretas. Me complace la solidaridad que han demostrado los Estados Miembros a Nepal en este momento crucial, y me siento alentado por ello. Agradezco los esfuerzos de la Asamblea General para ayudar al pueblo de Nepal a hacer frente a sus devastadoras pérdidas. En el llamamiento de emergencia que se lanzó el 28 de abril se piden 423 millones de dólares para apoyar al pueblo de Nepal en la fase de respuesta inmediata para salvar vidas. Deseo dar las gracias a todos los Estados Miembros que han contribuido hasta el momento. Sin embargo, sin no contamos con un mayor apoyo, se perderán más vidas.

Solo se ha logrado el 14% de la financiación que se pedía con el llamamiento, alrededor de 60 millones de dólares, 15 millones de los cuales proceden del Fondo Central para la Acción en Casos de Emergencia. Se necesitan urgentemente otros 365 millones de dólares. Huelga decir que el 14% de la financiación dista mucho de ser suficiente. Decidámonos a hacer más y a hacerlo mejor. Estamos abrumados por la insólita cantidad de problemas humanitarios que hay en todo el mundo. Los asociados humanitarios necesitan urgentemente fondos para poder hacer su trabajo. En Nepal, tenemos la oportunidad de dejar una verdadera huella en las próximas semanas y meses. Con la ayuda constante de los Estados Miembros, las Naciones Unidas y nuestros asociados prestarán apoyo al pueblo de Nepal en sus tareas de recuperación y reconstrucción. Cuento con su firme apoyo y liderazgo.

**El Presidente interino** (*habla en inglés*): Doy las gracias al Secretario General por su declaración.

Concedo ahora la palabra al representante de España para que presente el proyecto de resolución A/69/L.66.

**Sr. Oyarzun Marchesi** (España): Sr. Presidente: Le agradezco la convocatoria de esta sesión plenaria de la Asamblea General dedicada a los efectos del terremoto o, mejor cabe decir, los terremotos que han devastado Nepal y afectado a varios países vecinos desde el pasado 25 de abril.

Realizo esta intervención a título nacional, pero España se adhiere, asimismo, a la intervención que realizará posteriormente la Unión Europea.

Son mis primeras palabras de sentido homenaje a las víctimas y de condolencia y de apoyo a sus familias y a sus demás seres queridos. También lo son de solidaridad, de esperanza y de confianza en la capacidad del pueblo y del Gobierno de Nepal para superar estas terribles circunstancias. Saben que no están solos. Estamos con Nepal con las palabras y hemos de estarlo, aún más si cabe, con los hechos.

Aprovecho, por tanto, para recordar la necesidad de que todos respondamos, en la medida de nuestras posibilidades, al llamamiento del propio Secretario General y seamos generosos con Nepal. Su tragedia, que todos sentimos como nuestra, puede en cualquier momento ser la nuestra, pues todos, de una forma u otra, estamos expuestos a sufrir desastres naturales de similar magnitud. Los sentimientos de solidaridad, esperanza y confianza a los que antes aludía son los que han movido a mi país y a mi delegación, en plena colaboración con Nepal, a promover la propuesta de resolución aquí y ahora presentada, distribuida como documento A/69/L.66 de la Asamblea General, y que va a ser objeto de consideración y acción en este plenario, estoy seguro de que con un resultado muy favorable.

En su parte preambular, el proyecto de resolución comienza expresando nuestras condolencias por los más de 8.000 fallecidos a consecuencia del terremoto de 25 de abril y sus secuelas. Según los últimos datos disponibles, hay más de 18.000 heridos y casi 3 millones de desplazados internos. En total, más de 8 millones de personas se encuentran necesitadas de asistencia, muchas de ellas en zonas de difícil acceso. Como no podía ser de otra manera, ante una catástrofe de estas dimensiones, la entera trama social y económica de Nepal se ha visto afectada, y más del 20% de la economía del país ha desaparecido.

El proyecto de resolución nos recuerda, asimismo, que Nepal es un país especial y, al tiempo, particularmente vulnerable por varias razones. No solo por situarse geográficamente sobre una poderosa falla sísmica, sino por contarse entre los países en desarrollo sin litoral y por estar todavía emergiendo de un conflicto. Nepal es especial, sobre todo, por su inmenso atractivo natural y por sus extraordinarias aportaciones al acervo cultural y espiritual de la humanidad. Ello lo convierte en un atractivo turístico indudable. Pero esa riqueza es al mismo tiempo una fuente de fragilidad, cuando, como ha sucedido, una parte importante de los monumentos y de sus parques naturales más

emblemáticos se han visto muy gravemente dañados por el seísmo. Por ello, la parte dispositiva del proyecto de resolución nos recuerda la necesidad de maridar las labores de rescate y rehabilitación inmediatas con las de reconstrucción y desarrollo a medio y largo plazos.

La experiencia de las Naciones Unidas y de sus principales organismos humanitarios y de desarrollo en este terreno va a resultar —lo está siendo ya— absolutamente esencial. Como lo es también resaltar que las medidas de mitigación y de preparación adoptadas antes de que se produzcan este tipo de desastres impiden que sus efectos sean todavía mayores. El proyecto de resolución menciona, en este sentido, la relevancia de la Declaración y el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030.

Por todo lo anterior, considero que este proyecto de resolución es no solo oportuno sino también necesario. Esta convicción es la que nos ha llevado a plantearlo para su aprobación. La decisión de promoverlo, he de decirles, provino directamente de mi Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación, quien se encontraba en la región cuando el terremoto de 25 de abril tuvo lugar. Su primera reacción fue poner su avión oficial al servicio de los afectados que lo necesitaran y movilizar los efectivos de la cooperación española. Al actuar así, expresaba los sentimientos de la sociedad española en su conjunto, una sociedad que una y otra vez sabe demostrar su empatía y su solidaridad con quienes más sufren. Su segunda reacción fue decirnos que nos pusiéramos de inmediato en contacto y ofreciéramos nuestra disponibilidad a la Misión de Nepal aquí para conjuntamente intentar sacar adelante este proyecto de resolución, como expresión de apoyo a este país amigo y como impulso a los esfuerzos de rescate, reconstrucción y desarrollo en curso. Así lo hemos hecho. En un tiempo ciertamente rápido, como la ocasión lo requiere, contando con la activa participación y colaboración de un gran número de delegaciones y de la propia Secretaría.

Hemos sido capaces de facilitar y de presentar ante esta Asamblea General el texto que tienen delante. Queremos manifestar nuestro profundo reconocimiento a cuantos lo han hecho posible. Quiero agradecer muy sinceramente la espléndida tarea realizada por los expertos de todas las Misiones en asuntos humanitarios, empezando por el espléndido equipo de mi propia misión. Es un éxito de todos, y, sobre todo, es una muestra de que en ocasiones como esta sabemos y podemos comportarnos como lo que somos: unas auténticas Naciones Unidas, unidas ante la adversidad que golpea a uno de los nuestros, unidas en la compasión, unidas en la acción.

Termino ya, y lo hago compartiendo con ustedes el siguiente dato: hasta el momento, esta propuesta de resolución está patrocinada por más de 110 Estados. Quienes no lo hayan hecho están a tiempo de hacerlo, pero tienen que darse prisa. Cada voto, cada patrocinio es un mensaje de vida y de esperanza para el pueblo de Nepal. Se lo debemos. Nos lo debemos.

**El Presidente interino** (*habla en inglés*): La Asamblea adoptará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución A/69/L.66, titulado “Fortalecimiento de las actividades de socorro emergencia, rehabilitación y reconstrucción en respuesta a los efectos devastadores del terremoto en Nepal”.

Tiene ahora la palabra la representante de la Secretaría.

**Sra. Pollard** (Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias) (*habla en inglés*): Quisiera anunciar que desde la presentación del proyecto de resolución, además de las delegaciones enumeradas en el documento A/69/L.66, los siguientes países pasan también a ser patrocinadores del proyecto de resolución: Argelia, Andorra, Armenia, Azerbaiyán, Bahamas, Belarús, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camboya, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egipto, El Salvador, Eritrea, Fiji, Francia, Georgia, Ghana, Guatemala, Jordania, Kenya, Kirguistán, Líbano, Liberia, Libia, Liechtenstein, Malasia, Malí, Mauricio, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nigeria, Polonia, República de Moldova, Federación de Rusia, San Vicente y las Granadinas, San Marino, Senegal, Seychelles, Islas Salomón, Sudán, Tayikistán, Tailandia, ex República Yugoslava de Macedonia, Turkmenistán, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Uruguay, Vanuatu, República Bolivariana de Venezuela, Yemen y Arabia Saudita.

**El Presidente interino** (*habla en inglés*): ¿Puedo considerar que la Asamblea decide aprobar el proyecto de resolución A/69/L.66?

*Queda aprobado el proyecto de resolución A/69/L.66 (resolución 69/280).*

**El Presidente interino** (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el observador de la Unión Europea.

**Sra. Vrailas** (Unión Europea) (*habla en inglés*): Tengo el honor de hablar en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros. Se suman a esta declaración la ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro, Serbia y Albania, países candidatos; Bosnia y Herzegovina, país del Proceso de Estabilización y

Asociación y candidato potencial; así como la República de Moldova.

Quisiéramos dar las gracias al Secretario General por su exposición informativa, y a usted, Sr. Presidente, por presidir esta sesión en nombre del Presidente de la Asamblea General.

Lo que todos hoy estamos expresando al Gobierno y al pueblo de Nepal es que no están solos. Hoy, la Asamblea General ha aprobado la resolución 69/280, propuesta conjuntamente por Nepal y uno de los Estados miembros de la Unión Europea, España. Los restantes 27 Estados miembros de la Unión Europea han patrocinado la resolución, que también ha sido apoyada de manera generalizada por los demás miembros de las Naciones Unidas. En estos momentos, iniciativas como esta son prueba tangible de la solidaridad mundial y una expresión de nuestra condición humana.

El terremoto dejó más de 8.000 muertos, 18.000 heridos, desplazó a 2,8 millones y afectó a hasta 8 millones de nepaleses. Ha causado enormes daños materiales, no solo al rico patrimonio cultural del país, sino también a las viviendas, los centros de salud, las escuelas y otras infraestructuras clave. Nepal necesita algo más que expresiones de solidaridad. El otro mensaje de la Unión Europea y sus Estados miembros a Nepal es un apoyo concreto y continuo para ayudarlo a superar los efectos devastadores del terremoto.

Comenzamos a apoyar a Nepal inmediatamente después del desastre enviando los primeros equipos de respuesta con la Unión Europea y 16 de nuestros Estados miembros aportaron equipos de búsqueda y rescate, y otros expertos y activos mediante el Mecanismo de protección civil de la Unión Europea. En estos momentos, también estamos apoyando a Nepal en sus inmensos esfuerzos de socorro humanitario. El Comisionado de la Unión Europea, Sr. Christos Stylianides, visitó Nepal con la Coordinadora del Socorro de Emergencia de las Naciones Unidas, Sra. Valerie Amos, justo unos días después del desastre, además se aportaron seis millones de euros para el socorro humanitario y se aportaron equipos del departamento de ayuda humanitaria y protección civil de la Comisión Europea en el terreno para poder ayudar a identificar las necesidades y para gestionar nuestro apoyo.

Estamos decididos, junto con nuestros asociados, a ayudar a las autoridades nepalesas a enfrentar las necesidades prioritarias de la población afectada, tales como albergue de emergencia, asistencia alimentaria y atención médica. Algunos de los retos iniciales en el abastecimiento de la ayuda, como la mejora de la

capacidad operacional del aeropuerto y el facilitar los procedimientos aduaneros, se han enfrentado con éxito. Los retos restantes incluyen la optimización del uso de recursos militares extranjeros, sobre todo el puente aéreo. Es urgente que se intensifique la respuesta humanitaria para llegar a las aldeas remotas, más allá de los centros de distrito, en las que hay grandes zonas a las que todavía no se ha podido acceder y algunas de las cuales ya se describen como desastre rural. Al ofrecer ayuda hay que tener en cuenta la asistencia específica y las necesidades de protección de mujeres y hombres de todas las edades, sobre todo teniendo en cuenta la vulnerabilidad de las mujeres y los niños, a la violencia de género y la trata de personas. La ayuda adecuada tiene que llegar a ellos antes de la estación de los monzones.

De manera paralela, la Unión Europea y sus Estados miembros seguirán apoyando a Nepal en el proceso de recuperación y reconstrucción, así como en el desarrollo a largo plazo del país. Esperamos que la evaluación de las necesidades de la situación posterior al desastre empiece pronto, lo que nos ayudará a identificar algunas de las necesidades y prioridades del apoyo nacional e internacional. La Unión Europea ya ha asignado 16,6 millones de Euros a la recuperación y reconstrucción, además de las importantes aportaciones de los distintos Estados miembros de la Unión Europea. Apoyamos a Nepal en su compromiso con la recuperación. También apoyamos la determinación del país a fortalecer su resistencia y capacidad en todos los niveles con el objetivo de superar y recuperarse de futuros desastres de este tipo. Para concluir, también apoyamos a Nepal en su compromiso con la elaboración de un proyecto de constitución como una prioridad, para así poder contribuir a su estabilidad a largo plazo, lo que es otra condición crucial para una recuperación y un desarrollo duraderos.

Quisiera terminar encomiando a Nepal por el liderazgo que sus autoridades han demostrado tener y la resistencia que su pueblo ha mostrado. Somos conscientes de que las necesidades que tienen por delante son enormes. No obstante, la Unión Europea y sus Estados miembros estarán presentes, tanto con instrumentos humanitarios como de desarrollo todo el tiempo que sea necesario a fin de ayudar al pueblo nepalés, incluso ofreciendo nuestra parte de esfuerzos internacionales para una posible conferencia de donantes futura.

**El Presidente interino** (*habla en inglés*): Daré ahora la palabra a los representantes que deseen hablar en explicación de voto sobre la resolución que se acaba de aprobar. Ruego a las delegaciones que esas explicaciones de voto se limiten a un máximo de diez minutos.

**Sr. Mukerji** (India) (*habla en inglés*): Permítaseme sumarme a otras delegaciones para transmitir nuestras más profundas condolencias al Gobierno y al pueblo de Nepal, que ha sufrido una devastación de gran magnitud a raíz del enorme terremoto del 25 de abril y las varias réplicas que se produjeron. Compartimos el dolor del pueblo de Nepal y nos satisface ver a la comunidad internacional estar a la altura de la ocasión y ayudar a aliviar el sufrimiento que afronta el pueblo de Nepal. La aprobación hoy de la resolución 69/280 es expresión de ese firme apoyo, y nos complace ser uno de sus patrocinadores.

La India ha venido respondiendo a varias operaciones de socorro humanitario a nivel mundial de conformidad con nuestros recursos y capacidades. Estuvimos en la vanguardia a la hora de brindar apoyo tras el tsunami ocurrido en Asia, prestar asistencia a raíz del desastre de Fukushima, contribuir al Fondo Fiduciario para la Respuesta al Ébola y hace poco, evacuar a los indios, así como a muchos ciudadanos extranjeros, del Yemen asolado por la guerra. Hemos intentado estar entre los primeros en responder a los casos de crisis humanitarias.

Nos une a Nepal la historia y una frontera, una frontera abierta. La valentía con que el pueblo de Nepal ha abordado la situación demuestra la vitalidad del pueblo de ese país. Nuestro Primer Ministro ha visitado dos veces Nepal desde que asumió el cargo hace casi un año. La visita de nuestro Primer Ministro en agosto de 2014 fortaleció aún más el amplio espectro de lazos políticos, económicos, sociales y culturales que están arraigados a los niveles de Gobierno y del pueblo. De muchas maneras, los destinos de nuestros países se interrelacionan, y, por lo tanto, sentimos mucho más el dolor de nuestros hermanos nepaleses. Nuestro Primer Ministro habló con el Presidente y el Primer Ministro de Nepal poco después de ocurrir el terremoto. La labor de salvamento y socorro brindada por la India se realizó en consulta y coordinación con el Gobierno de Nepal.

Como vecino y amigo cercano iniciamos la operación Maitri, que significa “amistad” tanto en nepalés como en hindi, para ayudar en las actividades de salvamento y socorro en Nepal. El Gobierno de la India se puso rápidamente en acción tras el terremoto devastador enviando de inmediato equipos de la Fuerza Nacional de Respuesta a Desastres y aviones especiales con materiales de salvamento y socorro. Las actividades de socorro de la India se rigen por un comité nacional de gestión de crisis, presidido por el Primer Ministro de la India y supervisado constantemente por un comité de altos funcionarios del Gobierno.

Se iniciaron vuelos especiales con equipos de nuestra Fuerza Nacional de Respuesta a Desastres con materiales de salvamento y socorro. El primer vuelo con materiales de socorro se envió dentro de las cuatro horas posteriores al terremoto. Hubo 37 vuelos sin escalas de los aviones Globemaster C-17, IL-76 y C-130 que transportaban 550 toneladas de materiales de socorro. Trece helicópteros del ejército de la India operaban desde Katmandú y Pokhara. Desplegamos 16 equipos de la Fuerza Nacional de Respuesta a Desastres formados por 700 efectivos entrenados y 18 equipos de ingeniería del ejército. No fue solo el Gobierno; 650 camiones que transportaban 5.000 toneladas de material de socorro fueron enviados también por organizaciones no gubernamentales y gobiernos estatales.

En cuanto a la asistencia médica, el ejército de la India instaló tres hospitales de campaña, y la Fuerza Aérea desplegó un equipo de acción rápida. Nuestro personal médico formado por cirujanos, anestesistas, enfermeros y técnicos procedió de nuestros principales hospitales. Un centro nacional de trauma con cinco salones de operaciones fue puesto en marcha por el equipo enviado por nuestro Ministerio de Salud y Bienestar Familiar. Hemos enviado suministros médicos, camillas y concentradores de oxígeno. Hemos ayudado al restablecimiento del suministro de electricidad y hemos elaborado una base de datos operacional única basada en la búsqueda de personas desaparecidas.

Por último, quisiéramos mencionar que colaboramos también de manera estrecha con las actividades de las Naciones Unidas en Nepal. Ahora que se ha terminado la etapa de búsqueda y salvamento, nuestro compromiso se extiende a colaborar con el Gobierno y el pueblo de Nepal para la rehabilitación y la reconstrucción. Para concluir, quisiera citar a nuestro honorable Primer Ministro cuando dijo: “La India hará todos los esfuerzos posibles por secar las lágrimas de todas las personas en Nepal, sostenerlas de la mano y estar a su lado”.

**Sr. Liu Jieyi** (China) (*habla en chino*): Sr. Presidente: La delegación de China desea darle las gracias por haber celebrado esta sesión y agradecer al Secretario General, Sr. Ban Ki-moon, su exposición informativa. Expresamos nuestras sinceras condolencias y pesar al Gobierno y al pueblo de Nepal y nuestro agradecimiento a los países, las organizaciones regionales e internacionales y todas las demás partes que han venido participando activamente en las actividades de salvamento y socorro en Nepal y brindándoles su apoyo.

La aprobación unánime de la resolución 69/280, iniciada por Nepal y España y patrocinada por China

y un gran número de otros países para expresar apoyo a Nepal, demuestra la solidaridad de la comunidad internacional para superar juntos el desastre. El fuerte terremoto ocurrido el 25 de abril y sus réplicas han infligido grandes pérdidas humanas y económicas a Nepal y han dañado gravemente su infraestructura y desarrollo socioeconómicos. Como país en desarrollo sin litoral, menos adelantado, Nepal tiene la imperiosa necesidad de recibir apoyo internacional de emergencia así como apoyo y asistencia sostenidos para la reconstrucción y el desarrollo a largo plazo.

Si bien trabajamos para atender las urgentes necesidades de la población afectada por el desastre, la comunidad internacional debe apoyar los objetivos prioritarios del Gobierno de Nepal para prevenir los desastres, recuperarse y reconstruir el país, ayudar a aumentar la resistencia del país a los desastres y garantizar la coordinación eficaz de las actividades internacionales con las iniciativas nacionales de Nepal.

Nepal es vecino cercano y amigo de China. Nuestros pueblos son como hermanos. El Gobierno y el pueblo de China comparten el dolor del pueblo de Nepal. Inmediatamente después de que ese país se viera asolado por el desastre, el Presidente de China Xi Jinping y el Primer Ministro Li Keqiang enviaron mensajes de condolencias a sus homólogos nepaleses para expresar la solidaridad del Gobierno y el pueblo de China con el Gobierno y el pueblo de Nepal, y nuestra disposición de brindar toda la asistencia posible a los esfuerzos de salvamento y socorro.

El equipo de salvamento internacional chino, el equipo médico del Gobierno de China y los equipos médicos militares de salvamento y socorro llegaron a Nepal poco después del terremoto y comenzaron de inmediato a trabajar en los ámbitos de búsqueda y salvamento, tratamiento médico, prevención y control de epidemias y capacitación del personal. Más de 1.000 efectivos de salvamento, medicina, prevención y control de epidemias y capacitación del Gobierno, el ejército y la policía de China están trabajando en Nepal, llevando a cabo la operación internacional de salvamento y socorro humanitarios más grande que hayan realizado fuera de China desde que se fundó la República Popular.

Después del terremoto, el Gobierno de China anunció enseguida dos lotes de asistencia humanitaria de emergencia a Nepal que ascienden a 60 millones de yuanes, aproximadamente 10 millones de dólares. Se enviaron a Nepal más de 40 vuelos militares, con 650 toneladas de tiendas de campaña, generadores, dispositivos de depuración de agua, frazadas y otros suministros

de emergencia. Cuando Nepal vivió una réplica de gran magnitud el 12 de mayo, el Gobierno de China anunció otro lote de asistencia de emergencia que asciende a 80 millones de yuanes, aproximadamente 13 millones de dólares. Se están recogiendo y coordinando provisiones que llegarán cuanto antes a las zonas asoladas por el desastre.

Además, muchos gobiernos provinciales; organizaciones no gubernamentales como la Sociedad de la Cruz Roja de China, la Fundación China para el Alivio de la Pobreza y el equipo de salvamento y socorro Cielo Azul; y empresas y ciudadanos chinos aportaron donaciones en efectivo y en especie, lo cual demostró plenamente la base social amplia y sólida de la amistad que existe entre China y Nepal.

El Gobierno de China mantendrá una estrecha comunicación con el Gobierno de Nepal para mantenerse al corriente de la situación del desastre y las necesidades sobre el terreno y, sobre esa base, brindar ayuda de distintas formas para tratamiento médico, prevención y control de epidemias, reubicación temporal de las personas afectadas por el desastre y la reconstrucción después del desastre.

Estamos convencidos de que, con la ayuda de la comunidad internacional, el Gobierno y el pueblo de Nepal con seguridad superarán el desastre y reconstruirán sus viviendas.

**Sr. Erdman** (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): En nombre de los Estados Unidos, quisiera expresar nuestras más sentidas condolencias a todos los que han sido afectados por el terremoto ocurrido en Nepal, incluidas las familias, tanto de nepaleses como de visitantes, que perdieron la vida o resultaron lesionados en el terremoto o tras esta catástrofe. No hay palabras apropiadas para expresar nuestro sentimiento de pérdida.

Estamos trabajando en estrecha colaboración con el Gobierno de Nepal, las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales para prestar asistencia y apoyo. Los Estados Unidos felicitan al personal médico y de emergencia de Nepal, las Naciones Unidas, los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales de todo el mundo, que acudieron con valentía en ayuda de los más necesitados. Hoy recordamos especialmente a aquellos que respondieron con valentía y dieron la vida por ayudar a sus semejantes, y expresamos nuestras condolencias a sus familias.

Nuestro equipos de respuesta en caso de desastre, nuestro personal de búsqueda y rescate en zonas urbanas y el ejército de los Estados Unidos se han sumado



a los esfuerzos de respuesta para ayudar en las operaciones de búsqueda y rescate de sobrevivientes, prestar apoyo logístico, realizar evacuaciones médicas y reconocimientos aéreos, transportar por vía aérea unidades de plástico de recubrimiento y suministros médicos en apoyo del Gobierno de Nepal y de los esfuerzos humanitarios internacionales. Hasta la fecha, los Estados Unidos han prometido aportar más de 32 millones de dólares en concepto de asistencia humanitaria. Seguiremos prestando asistencia a Nepal durante la fase de respuesta de emergencia y en el proceso de reconstrucción.

Los Estados Unidos también mantienen su compromiso de proseguir nuestra labor con las organizaciones internacionales, el Gobierno de Nepal y la Sociedad Nacional de Tecnología Sísmica, con sede en Katmandú, sobre las estrategias de reducción del riesgo de desastres para aumentar la capacidad de resiliencia. Enviamos nuestras sinceras condolencias al pueblo de Nepal y a la región afectada por esta tragedia. Los Estados Unidos copatrocinaron la resolución aprobada en el día de hoy (resolución 69/280), y respaldamos a Nepal en estos momentos difíciles.

**Sr. Yoshikawa** (Japón) (*habla en inglés*): Doy las gracias al Presidente por haber convocado la sesión de hoy. Doy las gracias también al Secretario General por su exposición informativa sobre la situación imperante en Nepal. Asimismo, quisiera expresar mi gratitud a España por haber tomado la iniciativa, junto con Nepal, de presentar la resolución que acabamos de aprobar (resolución 69/280).

En nombre del pueblo y el Gobierno del Japón, quisiera expresar nuestras más sentidas condolencias al pueblo de Nepal por las vidas perdidas y la destrucción causada por este terremoto devastador. Hacemos extensivas nuestras condolencias a los países vecinos, a saber, Bangladesh, China y la India, que fueron afectados por el mismo terremoto.

El segundo terremoto, o réplica, de 12 de mayo demostró que la población de Nepal aún tiene que enfrentar el temor a los terremotos. En el pasado, el Japón también sufrió la devastación causada por innumerables terremotos, más recientemente, el gran terremoto que asoló el este del Japón en 2011. Sabemos muy bien que la recuperación y la reconstrucción después de un desastre de esa magnitud no es tarea fácil y exigirá esfuerzos a largo plazo. Según nuestra experiencia, las expresiones de solidaridad internacional también revisten gran importancia.

En la Tercera Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre la Reducción del Riesgo de Desastres, que se celebró en Sendai (Japón) en marzo de 2015, la comunidad

internacional reafirmó la importancia de reducir el riesgo de desastres y fomentar la resiliencia con la noción de “reconstruir mejor”. En la resolución que hemos aprobado hoy también se refleja claramente esta idea.

Con respecto a la asistencia humanitaria de emergencia, el Japón envió equipos de ayuda de desastre el 26 de abril, un día después del terremoto. También suministramos artículos de socorro de emergencia, como tiendas de campaña y frazadas, ese mismo día. Además, el Japón decidió ampliar la asistencia de emergencia por un monto de 14 millones de dólares para apoyar a Nepal. Esta asistencia se proporcionará pronto por conducto de organizaciones internacionales, incluidos los organismos humanitarios y de desarrollo de las Naciones Unidas.

La comunidad internacional debe responder a las necesidades urgentes de Nepal de recuperación y reconstrucción. Con el fin de ayudar al país en sus esfuerzos de recuperación y reconstrucción, de manera coordinada y eficaz, el Japón anunció su disposición de organizar de manera conjunta una conferencia de donantes, con Nepal y el Banco Asiático de Desarrollo. También esperamos que otros Estados Miembros y organismos internacionales, como el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Banco Mundial, participen en esta iniciativa.

Para concluir, deseo reafirmar nuestra determinación de apoyar siempre al Gobierno y al pueblo de Nepal.

**Sr. Anshor** (Indonesia) (*habla en inglés*): Para comenzar, quisiera expresar una vez más las más profundas condolencias de Indonesia al Gobierno y al pueblo de Nepal por su pérdida y los efectos causados por los terremotos, que han causado una destrucción inconmensurable e innumerables víctimas. Dirigimos nuestros pensamientos y nuestras plegarias a todos los que han sufrido las consecuencias de estos terremotos.

Son momentos difíciles para el Gobierno y el pueblo de Nepal. No obstante, en las circunstancias difíciles, cuando el espíritu humano está en su peor momento, hemos sido testigos de una resiliencia enorme. Sabemos que el pueblo de Nepal tiene un espíritu extraordinario y que superará esta enorme prueba de voluntad. Esperamos que la comunidad internacional siga apoyando la recuperación y la reconstrucción de Nepal para que el Gobierno y su pueblo puedan restablecer una vida normal y lograr la resiliencia.

Quisiera felicitar al Gobierno de Nepal por el compromiso constante y el liderazgo que ha demostrado para prestar asistencia humanitaria con rapidez y coordinar

los esfuerzos de socorro en el país. Para contribuir a los esfuerzos de socorro de emergencia, Indonesia, al igual que muchos otros países, envía equipos y suministros médicos, logísticos y de otra índole a Nepal.

La resolución que acabamos de aprobar (resolución 69/280) debería coadyuvar a acelerar la prestación de asistencia por parte del sistema de las Naciones Unidas en Nepal para poder responder a las que las necesidades de la población. Esa asistencia debería fortalecer aún más la coordinación en el sistema de las Naciones Unidas para garantizar la eficacia de la prestación de asistencia sobre el terreno.

Indonesia se enorgullece de haberse sumado a otros países para patrocinar la resolución de hoy. Quisiera expresar mi gratitud a las Misiones Permanentes de Nepal y España por su liderazgo encomiable durante las negociaciones oficiosas. Indonesia espera que esta resolución proporcione una plataforma que permita forjar una alianza entre el sistema de las Naciones Unidas y todos los agentes humanitarios, incluidos las instituciones financieras mundiales y regionales, así como el sector privado, en apoyo de los esfuerzos a largo plazo del Gobierno y del pueblo de Nepal para reconstruir mejor y fortalecer su resiliencia a los desastres.

Indonesia, junto con el Gobierno de Nepal y otros, está dispuesta a fomentar una mayor cooperación, sobre todo en materia de intercambio de las mejores prácticas, y apoyar los esfuerzos encaminados a fortalecer la reducción del riesgo de desastres y el fomento de la resiliencia en Nepal.

**Sr. Shearman** (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): Para comenzar, quisiera expresar las condolencias del Gobierno y el pueblo del Reino Unido al Gobierno y al pueblo de Nepal, así como a todos los que han perdido a familiares, amigos y medios de vida en esta terrible tragedia.

Quisiera también dar las gracias al Secretario General por su exposición informativa y a España por su liderazgo, junto con Nepal, en relación con la resolución 69/280, que hemos aprobado hoy. La resolución es una expresión importante de solidaridad mundial con las personas que han sufrido las consecuencias de ese desastre devastador.

El Reino Unido está haciendo todo lo posible por ayudar a Nepal a recuperarse del terremoto. Somos el principal donante a la respuesta humanitaria internacional en Nepal, ya que hemos proporcionado 35 millones de dólares a organizaciones que trabajan en los distritos

afectados, incluidos 15 millones de dólares al llamamiento de urgencia de las Naciones Unidas. Instamos a los demás donantes a prestar más ayuda y a que apoyen el llamamiento de manera urgente.

Desde el inicio de la crisis, hemos prestado apoyo logístico al Gobierno de Nepal y a la respuesta internacional, incluidas aeronaves militares. Según la comunidad humanitaria en Nepal, se necesita urgentemente capacidad logística adicional para satisfacer las necesidades de las comunidades afectadas antes del monzón. El Reino Unido ha ofrecido y sigue dispuesto a poner a disposición helicópteros adicionales para apoyar la respuesta humanitaria.

Respaldamos firmemente los esfuerzos que se despliegan para apoyar los efectos a largo plazo del terremoto, pero nuestra atención inmediata debe ser abordar las necesidades inmediatas y humanitarias urgentes. Se requiere adoptar medidas rápidas para abordar las necesidades antes de que comience la estación de los monzones, en que a veces las carreteras se vuelven intranstitables en algunos lugares. A menos que actuemos de manera conjunta y con rapidez el contexto humanitario podría deteriorarse con la llegada de los monzones. Esa posibilidad podría llevar a más desastres: una respuesta humanitaria prolongada que podría haberse evitado.

En consecuencia, estimamos que el mensaje es claro. Se han logrado progresos importantes, pero aún siguen existiendo necesidades considerables. Como comunidad internacional, es necesario que actuemos con urgencia y conjuntamente para ayudar a Nepal a abordar ese reto pendiente y para evitar una necesidad humanitaria aún mayor.

**Sra. Namgyel** (Bhután) (*habla en inglés*): Ante todo, quisiera dar las gracias al Presidente de la Asamblea General por haber convocado esta importante sesión plenaria para exponer información actualizada sobre la situación en Nepal. Acogemos con agrado la aprobación de la resolución 69/280, que nos agradó copatrocinar. Quisiera que conste en actas nuestro agradecimiento a España por haber tomado esa iniciativa.

Quisiera igualmente expresar nuestro agradecimiento al Secretario General por su exposición informativa amplia sobre la situación en Nepal después del terremoto.

Una vez más, queremos transmitir nuestro pésame más sincero al pueblo y al Gobierno de Nepal y encomiar al Gobierno de Nepal y a la comunidad internacional, en particular a quienes se hallan sobre el terreno en Nepal, por sus esfuerzos denodados y continuados para ayudar

al pueblo de Nepal a superar esta difícil situación. Por su parte, Bhután ha aportado sus propias contribuciones modestas a los esfuerzos de socorro al Nepal, basándose en la orden de Su Majestad el Rey, a la que siguió la visita personal del Primer Ministro de Bhután, quien encabezó un equipo de personal de socorro el 27 de abril.

Como la exposición informativa del Secretario General dejó claro, Nepal tiene por delante una tarea difícil y llena de retos, no solo para proporcionar un socorro inmediato, sino también para llevar a cabo una reconstrucción a largo plazo y esfuerzos de reconstrucción. Comprendemos el difícil contexto de circunstancias y retos en el que Nepal tendrá que desplegar esos esfuerzos y, en consecuencia, instamos a la comunidad internacional a que siga apoyando a Nepal en estos tiempos difíciles. Como amigo cercano y vecino y país compañero del Himalaya, Bhután respalda con su solidaridad y apoyo al pueblo y al Gobierno de Nepal y les desea fortaleza mientras trabajan para superar la difícil tarea de reconstruir su país.

**Sra. Mejía Vélez** (Colombia): Agradezco al Secretario General su detallado informe, que muestra el profundo impacto del terremoto en Nepal, el cual no solo causó un número considerable de víctimas, de heridos, sino que destruyó gran parte del país. Quiero, en nombre del Gobierno de Colombia, manifestar nuestras más sentidas condolencias al Gobierno de Nepal, a su pueblo y a las familias de víctimas por el terrible desastre natural cuyos efectos devastadores demandan la atención y el apoyo de la comunidad internacional como se desprende tanto del informe del Secretario General como de la resolución que acabamos de aprobar unánimemente liderada por España (resolución 69/280), que muestra el camino que la comunidad internacional debe seguir para canalizar el apoyo tanto a la asistencia de emergencias como a las actividades de reconstrucción y a las actividades orientadas al desarrollo.

Colombia ha entendido la difícil situación que atraviesa Nepal y, en solidaridad ante la delicada situación de su población en estos momentos de dificultad, se ha sumado al llamado y, en señal de compromiso, el pasado 5 de mayo efectuó una donación de 200.000 dólares para el fondo. Finalmente, esperamos que con la asistencia y la cooperación de la comunidad internacional, podamos contribuir para que Nepal pueda retomar su camino hacia el desarrollo.

**Sr. Lennartsson** (Suecia) (*habla en inglés*): Suecia hace suya la declaración formulada por el representante de la Unión Europea y quisiera hacer algunos comentarios

adicionales. Permítaseme comenzar reiterando el sincero pésame de Suecia al Gobierno de Nepal y a las familias de los que perdieron sus vidas y nuestra más profunda compasión a los numerosos heridos a raíz de este terrible terremoto de Nepal. Como numerosos oradores señalaron anteriormente, no están solos en esta hora de necesidad.

A Suecia le agradó patrocinar la resolución 69/280, aprobada hoy, que demuestra la solidaridad mundial con el Gobierno y el pueblo de Nepal. El Gobierno de Suecia respondió rápidamente al desastre ocurrido el 25 de abril, desplegando inmediatamente personal y adoptando la decisión de prestar un apoyo financiero. Hasta la fecha, Suecia ha aportado aproximadamente 10 millones de dólares. Una parte importante de ese apoyo responde al llamamiento urgente hecho recientemente por las Naciones Unidas en esferas como el agua, la sanidad y el apoyo psicosocial, pero también el apoyo a la educación y la protección de los niños. Además, estamos aportando fondos al apoyo logístico del Programa Mundial de Alimentos para llegar hasta zonas de difícil acceso. Suecia alienta encarecidamente a otros donantes a que financien prontamente el llamamiento urgente, que sigue presentando una financiación insuficiente, con solo el 14%. Eso es crucial para evitar más necesidades humanitarias.

Suecia también ha contribuido enviando a 40 especialistas suecos para ayudar al Equipo de las Naciones Unidas para la Evaluación y Coordinación en Caso de Desastre, y a expertos en las esferas de la gestión, la coordinación, la tecnología de la información y las comunicaciones, la logística, la construcción, vehículos, refugio temporal y equipo. Además, hemos enviado a un grupo de especialistas suecos en coordinación y valoración de necesidades. Como uno de los mayores aportadores de contribuciones voluntarias básicas a organizaciones como la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, el UNICEF y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, apoyamos los esfuerzos de las Naciones Unidas para proporcionar una respuesta oportuna y eficiente a ese desastre.

Para concluir, quisiéramos encomiar al Gobierno de Nepal por su liderazgo en la respuesta así como su sentido de la previsión demostrado por inversiones pasadas en preparación para casos de desastres. El Gobierno de Suecia seguirá supervisando de cerca la situación sobre el terreno y está dispuesto a prometer más asistencia a las operaciones que se lleven a cabo en Nepal.

**Sr. Forés Rodríguez** (Cuba): En primer lugar, reiteramos nuestra solidaridad y condolencias al pueblo y al Gobierno de Nepal por las devastadoras consecuencias

materiales y humanas ocasionadas por los terremotos de 25 de abril y 12 de mayo, así como sus réplicas. Cuba reafirma su plena voluntad de compartir sus modestas experiencias en el enfrentamiento de los desastres naturales, con la esperanza de que les sean útiles al hermano pueblo de Nepal.

Siguiendo nuestra larga tradición de solidaridad con otras naciones ante circunstancias similares, una brigada médica cubana, del contingente internacional Henry Reeve especializado en enfrentamientos de desastres naturales y grandes epidemias, integrado por 49 colaboradores, de ellos 25 médicos especializados en diversas materias, llegó este martes a Katmandú. El grupo de profesionales de la salud está ahora ocupando posiciones en el terreno y preparando condiciones para desplegar el hospital de campaña, que incluirá servicios de una unidad quirúrgica, esterilización, unidad de cuidados intensivos, posibilidad de diagnósticos —dígase rayos X, esterilización, laboratorios semiautomatizados y ultrasonido— así como áreas de consulta y servicios de rehabilitación, una de las labores más importantes por realizar en los próximos días.

Reiteramos nuestra disposición a seguir apoyando, de forma solidaria y desinteresada, a los países afectados por desastres naturales que lo necesiten. Además, exhortamos al sistema de las Naciones Unidas y a la comunidad internacional a cumplir con su responsabilidad con los países en desarrollo para ayudarlos a mejorar sus capacidades de prevención y de respuesta ante desastres naturales. En este sentido, una forma eficiente de contribuir con el hermano pueblo de Nepal es condonar las cargas financieras provenientes de su deuda externa. Nuestra delegación apoya plenamente el proyecto de resolución que estamos considerando en el día de hoy y del cual Cuba es uno de los patrocinadores.

**Sra. Ponce** (Filipinas): Ante todo, permítaseme manifestar una vez más las profundas condolencias y la solidaridad de Filipinas al Gobierno y el pueblo de Nepal por la terrible pérdida de vidas, los grandes daños a la propiedad y la destrucción de importantes sitios culturales de Nepal causados por los terremotos de 25 de abril y 12 de mayo. Asimismo, expresamos nuestro más sentido pésame a la población de sus países vecinos, Bangladesh, China y la India, que también sufrieron la pérdida de vidas y bienes. Filipinas afirma su apoyo a Nepal y agradece a España su iniciativa y su coordinación de esta resolución, que tenemos el honor de patrocinar.

El segundo terremoto que asoló Nepal nos demostró que los desastres no esperan. La asistencia internacional

es crucial desde el comienzo, y nos sentimos alentados por el espíritu de solidaridad, cooperación y buena voluntad que predominó en la negociación de la resolución 69/280. Como igualmente se subraya en la resolución, los esfuerzos de socorro no son más que una parte de toda la asistencia humanitaria que se necesita. Desde un principio deberán ir acompañados de programas de reconstrucción, rehabilitación y desarrollo basados en los principios de resiliencia y mejor reconstrucción. Y como ha señalado la Secretaria General Adjunta, Sra. Valerie Amos, en la exposición informativa de la semana pasada, en esos esfuerzos se deben incorporar la toma de conciencia y la reducción de los riesgos. Al hacerlo, es necesario que tengamos en cuenta en particular las necesidades y dificultades especiales que tiene Nepal como país menos desarrollado y sin litoral que sale de un conflicto.

También estamos de acuerdo en que es necesario destinar la asistencia a la prevención mediante el fortalecimiento de las capacidades nacionales en todos los niveles, incluidas la gobernanza y las instituciones eficaces y eficientes, y también a la integración de una perspectiva de género y a las necesidades de los grupos más vulnerables, entre ellos los niños y las personas de mayor edad, y a todos los aspectos pertinentes relacionados con la gestión de los desastres y la rehabilitación. En estos, una importante referencia es la Declaración de Sendai y el Marco de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030. Nuestra Dirección de Desarrollo de la Zona Metropolitana de Manila ha desplegado un equipo de rescate para ayudar en las operaciones de recuperación y rehabilitación. La Cruz Roja de Filipinas también ha enviado dos equipos, incluso un equipo médico que se ha unido a la Cruz Roja del Canadá a fin de establecer un hospital de campaña para emergencias que centre su labor en la prestación de servicios de salud materna e infantil. Tenemos la intención de seguir respaldando los esfuerzos de rehabilitación y reconstrucción.

Como país que experimentó la magnitud de la destrucción causada por el tifón Haiyan en 2013, Filipinas es muy consciente de la importancia fundamental de la asistencia humanitaria coordinada que presta la comunidad internacional en las situaciones de desastres naturales, no solo por la asistencia y los conocimientos técnicos proporcionados, sino también por levantar el ánimo a los afectados al saber que hay una comunidad que los respalda y acompaña. Somos optimistas en el sentido de que, con la dirección del Gobierno de Nepal y la asistencia coordinada de la comunidad internacional, las dificultades causadas por esta trágica catástrofe se resolverán de manera adecuada.

**Sr. Dehghani** (República Islámica del Irán) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, quisiera darles las gracias a usted, por haber convocado esta sesión, y al Secretario General, por su exposición informativa. También encomio a España por el liderazgo que ha demostrado en la presentación de la resolución 69/280.

En nombre del pueblo y del Gobierno de la República Islámica del Irán, deseo expresar mi más sentidas condolencias al Gobierno y el pueblo de la República Democrática Federal de Nepal por las pérdidas de vida, lesiones y los daños ingentes provocados por el devastador terremoto de 25 de abril y el posterior terremoto de 12 de mayo. Como señaló el gran poeta iraní del siglo XIII Saadi Shirazi,

“Los seres humanos son miembros de un mismo cuerpo y han sido creados de la misma esencia. Cuando por las condiciones del tiempo duele una de estas partes, otras partes también sufrirán molestias. Si eres indiferente ante las penurias de los demás, no mereces ser llamado ser humano.”

El pueblo y el Gobierno del Irán, que han sufrido mucho por los desastres naturales, incluso por algunos grandes terremotos en los últimos decenios, comparten el dolor de sus hermanos y hermanas de Nepal. El Irán ha enviado suministros humanitarios de emergencia a las personas afectadas por el terremoto de Nepal, y seguiremos comprometidos a seguir ayudando a las víctimas de esta tragedia.

**Sr. Munir** (Pakistán) (*habla en inglés*): Aprovecho esta oportunidad para reiterar las profundas condolencias del Gobierno y el pueblo del Pakistán al Gobierno y el pueblo de Nepal por la enorme pérdida de vidas y propiedades causada por el terremoto ocurrido el 25 de abril y sus réplicas continuas. Expresamos nuestra solidaridad para con nuestros hermanos y hermanas de Nepal en este momento difícil. También quisiera dar las gracias a Nepal y a España por dirigir la preparación de la importante resolución 69/280, en la que se señala la determinación y el compromiso de la comunidad internacional de prestar toda la asistencia necesaria a Nepal y respaldarla en el largo camino hacia la recuperación. Nos complació patrocinar la resolución y esperamos que su promesa y compromiso se traduzcan plenamente en hechos.

Como Estado miembro de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional (SAARC), el Pakistán respondió de inmediato a la grave situación en Nepal al enviar con urgencia bienes de socorro y suministros médicos esenciales. El Primer Ministro,

Sr. Nawaz Sharif, emitió una directiva especial para proporcionar toda la asistencia posible a Nepal de manera oportuna. Nuestra asistencia de socorro, que aún continúa, incluye el establecimiento de un hospital de campaña con 30 camas, un equipo de búsqueda y salvamento urbano de 38 miembros con equipos sofisticados y 10 aeronaves cargadas de bienes de socorro, incluidos medicamentos, arroz, comidas preparadas, tiendas de campaña y mantas. Se ha ayudado a estudiantes de medicina nepaleses que estudian en facultades de medicina en el Pakistán para que regresen a su patria y ayuden en las operaciones de socorro. El Presidente de la Autoridad Nacional de Gestión de los Desastres del Pakistán ha visitado Nepal y se reunió con dirigentes y funcionarios nepaleses para evaluar la situación y la necesidad de una mayor ayuda por parte del Pakistán.

Para concluir, permítaseme asegurar al Gobierno y el pueblo de Nepal que el Pakistán está dispuesto a prestar asistencia adicional de acuerdo con sus necesidades.

**Sr. Haque** (Bangladesh) (*habla en inglés*): Quisiera manifestar nuestra gratitud a España y a Nepal por presentar la resolución 69/280. Bangladesh se complace en haber patrocinado la resolución.

En nombre del pueblo de Bangladesh, expresamos nuestras más profundas condolencias a las víctimas del devastador terremoto que asoló Nepal el 25 de abril y luego el 12 de mayo. Esperamos que el pueblo y el Gobierno de Nepal puedan superar sus pérdidas con la ayuda de vecinos amigos de Nepal. Cuando el terremoto sacudió a Nepal, también sacudió muchas zonas de Bangladesh, donde miles de personas se refugiaron en campos abiertos a fin de evitar las réplicas. En Bangladesh también murieron algunas personas. El Honorable Presidente y el Primer Ministro de Bangladesh expresaron sus profundas condolencias ante las pérdidas causadas por el devastador terremoto ocurrido en Nepal, uno de nuestros vecinos más cercanos y un valioso miembro de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional.

Tras el devastador terremoto que sufrió recientemente Nepal, el Gobierno de Bangladesh fue uno de los primeros países en enviar un equipo de asistencia humanitaria al país. Tomó la inmediata decisión de enviar con urgencia un equipo médico y materiales de socorro. Todos los aeropuertos de Bangladesh se han abierto a otros países que deseen enviar material de socorro a Nepal. El Gobierno de Bangladesh ya ha hablado con la India para que los materiales de socorro puedan llegar a Nepal desde nuestro puerto interior de Banglabandha cruzando el territorio indio.

Bangladesh fue uno de los primeros países en enviar un equipo médico, integrado por 70 donantes médicos, además de técnicos y enfermeras. El equipo médico se desplegó en el distrito Lalitpur de Katmandú para ofrecer tratamiento médico a las víctimas del terremoto. A día de hoy, ha prestado servicios médicos a varios miles de nepaleses. Además, la Primera Ministra Sheikh Hasina ha enviado otras 10.000 toneladas métricas de arroz y más agua al país asolado por los terremotos. Además del Gobierno, las sedes de muchas organizaciones no gubernamentales de Bangladesh han brindado su apoyo con el envío de material de socorro a las víctimas del terremoto. El día 21 de mayo se celebrará un concierto para Nepal a fin de recaudar fondos para las víctimas del terremoto.

El pueblo de Bangladesh se solidariza con el pueblo de Nepal, tan amistoso y valiente, y Bangladesh se mantendrá al lado de los afectados por la catástrofe y les brindará toda la asistencia posible.

**Sra. Nusseibeh** (Emiratos Árabes Unidos) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Le doy las gracias a usted por haber convocado esta sesión y al Secretario General Ban Ki-moon por su importante exposición informativa. También quisiera dar las gracias a mis colegas los Embajadores de España y de Nepal por haber propuesto la resolución 69/280, que respaldamos plenamente como patrocinadores.

Hoy la comunidad internacional se reúne para reconocer y ofrecer su más profundo pésame al pueblo de Nepal, que se está sufriendo tras la serie de terremotos recientes que han causado miles de muertes y han afectado a millones. Los Emiratos Árabes Unidos quisieran dar las gracias al Presidente de la Asamblea General por haber convocado esta importante sesión informativa sobre la urgente situación humanitaria que afronta Nepal y el resto de la región.

Tenemos más de 100.000 nepaleses viviendo en los Emiratos Árabes Unidos, y trabajando junto con personas de las más de 200 distintas nacionalidades representadas en nuestro país. Cuando sucede una tragedia tan terrible, los ciudadanos y residentes de los Emiratos Árabes Unidos sienten las consecuencias humanas inmediatamente. Nos solidarizamos de todo corazón con quienes perdieron a sus amigos y familiares como consecuencia de los terremotos, y estamos dispuestos a hacer todo lo posible para velar por la seguridad de las personas y proporcionar ayuda humanitaria a fin de brindar socorro inmediato y mitigar los efectos de la catástrofe.

En cuanto nos llegaron las noticias del terremoto, enviamos a Nepal a 87 miembros del equipo de rescate y

búsqueda del departamento de policía de Abu Dhabi. En estrecha colaboración con el Coordinador de la Evaluación de Desastres de las Naciones Unidas, nuestro equipo suministró apoyo logístico, como el uso de aviones teledirigidos para captar imágenes de zonas de difícil acceso a fin de evaluar la integridad de los edificios dañados. Los miembros del equipo también ofrecieron servicios médicos a los pacientes, así como material a los hospitales y formación a los médicos y enfermeros nepaleses. La Secretaria General Adjunta, Sra. Valerie Amos, se reunió con nuestros equipos sobre el terreno y nos brindó una valiosa información sobre las necesidades concretas, las cuales hemos atendido. Organizaciones filantrópicas de los Emiratos Árabes Unidos movilizaron recursos rápidamente para prestar asistencia humanitaria a las personas que viven en zonas remotas. Gracias a una generosa donación de Su Alteza la Jekesa Fatima bint Mubarak, Presidenta de la Unión General de Mujeres, la Junta de la Media Luna Roja de los Emiratos Árabes Unidos ha podido prestar asistencia a más de 30.000 familias en Nepal. A través de las contribuciones llegadas de todos los Emiratos Árabes Unidos se ha podido enviar asistencia humanitaria a zonas remotas de Nepal y montar hospitales de campaña para ayudar en las operaciones de socorro.

Tenemos que hacer más y seguiremos haciendo más. Hoy centramos nuestra atención en las actividades de socorro, pero no debemos olvidar la función que puede desempeñar la preparación en futuras crisis de este tipo. Debemos seguir alentando los esfuerzos de los países para invertir en la reducción del riesgo de desastres con el objeto de ser más resilientes frente a las catástrofes. A este respecto, nos hacemos eco de la declaración formulada por el observador de la Unión Europea de que hay que establecer unas salvaguardias adecuadas para proteger a los más vulnerables, en particular las mujeres y los niños. Abrigamos la esperanza de que las personas afectadas por este terremoto pronto puedan regresar a sus hogares y retomar su vida normal lo antes posible. Para ello, la comunidad internacional no debe desviar su atención demasiado pronto de esta crisis humanitaria. Todavía queda mucho por hacer.

**Sr. Bhattarai** (Nepal) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: En nombre del Gobierno y el pueblo de Nepal y en el mío propio, deseo expresarle nuestro más profundo agradecimiento por haber convocado esta sesión de hoy en este momento tan crucial en apoyo a Nepal tras los diversos terremotos que han devastado el país. Le doy las gracias por su declaración de apertura, en la que ponía de relieve las necesidades sobre el terreno,

y también doy las gracias al Secretario General por su amplia exposición informativa, con su gráfica explicación de la grave situación sobre el terreno y de las necesidades en estos momentos, en particular en las partes más remotas de Nepal.

El 25 de abril, hace tres semanas, un terremoto de magnitud 7,8 sacudió Nepal, un seísmo que junto con sus decenas de potentes réplicas, de hasta 6,8 de magnitud, ocasionó la muerte de más de 8.000 personas, y dejó más de 18.000 personas heridas y más de 600.000 viviendas inhabitables. El terremoto dejó a 3 millones de personas sin hogar en el valle de Katmandú y en varios distritos periféricos hacia el oeste, el norte y el este. Hace dos días, justo cuando comenzaba la transición a las actividades de socorro y recuperación, el país fue asolado una vez más por un terremoto casi igual de potente. Ese seísmo, junto con sus propias réplicas, derribó los ya debilitados edificios y estructuras que habían resistido el primer episodio. Miles de viviendas de los distritos periféricos del noreste y este de Katmandú quedaron destruidas, cientos de personas perdieron la vida y muchas otras resultaron heridas. Si los terremotos han causado estragos y han sembrado la ruina en Katmandú, la magnitud de sus efectos en las zonas rurales del Nepal, aisladas y fuera del alcance de la ayuda inmediata, apenas podemos imaginarla.

En medio de esta crisis, las muestras de apoyo de los Estados Miembros y que nos han llegado de todos los rincones del mundo —tanto institucionales como individuales— han sido formidables. Estamos agradecidos por las muestras de simpatía y solidaridad que hemos recibido. Apreciamos mucho la preocupación del Secretario General Ban Ki-moon y la determinación con que ha tratado de responder a la crisis, personalmente y por medio del sistema de las Naciones Unidas. La visita a Nepal de la Secretaria General Adjunta de Asuntos Humanitarios, Sra. Valerie Amos, junto con las visitas de los dirigentes de la Unión Europea y del Programa Mundial de Alimentos, llevaron apoyo moral sobre el terreno, mientras que las personas que ya se encuentran sobre el terreno trabajan incansablemente las 24 horas del día.

Ha sido profundamente conmovedor presenciar la generosidad y espontaneidad con que el personal de primeros auxilios actuó después del terremoto de 25 de abril. Estamos agradecidos a nuestros vecinos inmediatos, la India y China, y a todos los demás países, desde los Estados miembros de la Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional hasta nuestros tradicionales asociados para el desarrollo, pasando por una serie de organizaciones multilaterales e

instituciones, desde las Naciones Unidas hasta la Unión Europea. Esos agentes han contribuido directamente en las operaciones de rescate y socorro. Cientos de personas fueron rescatadas con vida y tratadas. Desde entonces, son muchos más los amigos que han contribuido. Nepal aprecia profundamente esas amistades, que nos han dado fuerza y esperanza ante esta gran calamidad, pero es imprescindible recordar que no son solo los ciudadanos nepaleses los que han sufrido. Acompañamos en el sentimiento a las familias de los ciudadanos de nuestros países amigos, que fallecieron a consecuencia de dicho desastre. Esperamos que se recuperen pronto.

La magnitud de la destrucción de la infraestructura física y social es inmensa. En los distritos más afectados, apenas se mantienen en pie una escuela o un centro de salud. Las carreteras a esas zonas quedaron cortadas y el acceso a los servicios públicos básicos quedó interrumpido. Las labores de rescate y socorro en curso se han visto obstaculizadas una y otra vez por los deslizamientos de tierra y las lluvias torrenciales. Las perspectivas para el futuro son sombrías. Decenas de miles de personas que habían logrado superar el umbral de pobreza corren el riesgo de volver a caer en una situación de pobreza absoluta. Los logros en materia de desarrollo conseguidos, como los avances de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, están sufriendo reveses importantes, y nuestra esperanza de salir de la categoría de país menos adelantado para el año 2022 puede verse aplazada por mucho tiempo.

Más allá de los efectos económicos y humanos, se trata del dolor de un pasado perdido, de nuestro patrimonio histórico, cultural y arqueológico, que nos dotó de valores y de una identidad que han sido dañados, tal vez diezmados, por los fuertes temblores que hemos experimentado. Es desgarrador ver cómo monumentos y templos de hace siglos, muchos de los cuales son sitios que forman parte del Patrimonio Mundial, han quedado reducidos a escombros.

En su exposición informativa, el Secretario General subrayó que el desafío inmediato y más importante es ofrecer refugio a millones de personas que ahora no tienen hogar. La estación de monzones se acerca, y se deben establecer refugios temporales en las próximas semanas. Debemos rehabilitar puentes y caminos, así como restaurar escuelas y centros de salud. También debemos hacer todo lo posible por no dejar pasar la temporada de siembra, que está muy cerca. El Gobierno de Nepal está comprometido a unir la fase de socorro y recuperación de la gestión después del desastre a los objetivos a largo plazo de reactivación y reconstrucción. Con este fin, movilizará los mecanismos ya existentes a nivel central

y de distrito, que tendrán que tener los medios necesarios para garantizar que la recuperación pueda avanzar sin obstáculos hacia la reactivación y la reconstrucción, evitando la duplicación innecesaria de los esfuerzos o el derroche de los escasos recursos.

El 27 de abril, el Gobierno recurrió a la comunidad internacional en busca de asistencia y estableció un fondo de reconstrucción nacional por la suma inicial de 2.000 millones de dólares, con 200 millones asignados directamente de sus propios recursos, para la reconstrucción inmediata de la infraestructura vital, las viviendas y los sitios del Patrimonio Mundial. Nuestra comisión de planificación nacional está llevando a cabo una evaluación completa de los daños y de las necesidades financieras para la reconstrucción, en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y otros asociados para el desarrollo. El total que probablemente se necesite podría ascender a varios miles de millones de dólares. El Gobierno cuenta con el generoso apoyo de los asociados para el desarrollo de Nepal para poder responder a estos desafíos. Con este fin, acogemos con beneplácito el lanzamiento del llamamiento de las Naciones Unidas para que se hagan promesas de contribuciones y pedimos a todos los Estados Miembros que contribuyan de manera generosa para poder ofrecer asistencia vital a las víctimas del terremoto en los próximos tres meses, sin cuya contribución la situación humanitaria será apremiante.

Hoy quisiera garantizar aquí a todos los amigos de Nepal que, de la misma manera en que han tenido esperanza, han rezado y han expresado confianza en nuestra capacidad de lograrlo, el pueblo nepalés saldrá de esta crisis fortalecido. Estamos resueltos a conseguirlo. Para ello, necesitamos más apoyo y cooperación, especialmente mediante recursos financieros sustanciales y sostenidos de nuestros asociados internacionales para el desarrollo.

Nepal ha tratado de estar preparado para desastres como el de este año. Aunque hayamos promulgado leyes, establecido instituciones y almacenado suministros y cosechas para varios años, al fin y al cabo nuestra capacidad no ha sido suficiente. Con una economía de país menos adelantado, de montaña y sin litoral, que acaba de salir recientemente de un conflicto, Nepal no se pudo preparar de manera adecuada para un desastre de esta magnitud. Aun así, en estas circunstancias, el Gobierno ha actuado con rapidez para movilizar sus propios recursos y coordinar el apoyo exterior de la manera más eficaz posible.

Nepal se encuentra en estos momentos en una situación precaria, sumergido en aguas inciertas y que son demasiado profundas. No obstante, confiamos plenamente en el apoyo de nuestros amigos y en nuestra propia fortaleza y determinación para avanzar, recuperarnos de esta calamidad y construir una tierra mejor. En medio del caos y después del desastre, es inspirador ver cómo se han unido los nepaleses de manera tan desinteresada, tanto en el país como en el extranjero, a fin de acudir a ayudarse los unos a los otros. Es inspirador porque esto representa un augurio de cambio. La esperanza que tienen los nepaleses en su propio país, el trabajo que están realizando para reconstruir Nepal y la confianza que tienen en su capacidad de recuperación son factores que contribuyen al progreso. Un país inmerso en una prolongada transición política durante varios años está siendo testigo ahora de una unidad de propósito sin precedentes entre los partidos políticos y los dirigentes a fin de enfrentar juntos los desafíos, creando un clima político que lleve a un rápido desarrollo social y económico. El 13 de mayo, la Asamblea Constituyente, que también es el parlamento nacional del país, decidió unánimemente que todos sus constituyentes superarían el reto y guiarían a nuestro país para salir de esta catástrofe.

Confiamos en que la resolución 69/280, aprobada esta mañana con un abrumador número de patrocinadores, será fundamental para facilitar toda y cada una de las iniciativas que serán necesarias para cumplir ese sueño. Estamos agradecidos a los dirigentes españoles por unir a los Miembros de las Naciones Unidas en una solidaridad mundial con Nepal mediante esa resolución. Quisiera expresar mi sincero agradecimiento al Representante Permanente de España, mi buen amigo el Sr. Román Oyarzun Marchesi, por sus esfuerzos y por su conmovedora presentación de la resolución. También quisiera aprovechar esta ocasión para expresar de nuevo la profunda gratitud del Gobierno de Nepal a todos los países amigos por sus esfuerzos a fin de conformar definitivamente la resolución, y agradecer a todas las delegaciones de todo corazón su firme apoyo a Nepal y la aprobación de la resolución de hoy, haciéndonos sentir de manera verdadera que Nepal no está solo.

**El Presidente interino** (*habla en inglés*): La Asamblea General ha concluido así la presente etapa del examen del subtema c) del tema 69 del programa.

*Se levanta la sesión a las 11.35 horas.*